

NAME: Alejandra Ayotitla

INTERVIEW: Youth Interview

NAME LIKE TO BE CALLED: Alejandra

COMPANY: Park Teen Center

HOMELAND: Dalco, Mexico

DATE: January, 2007

(her very quiet voice is sometimes difficult to hear)

(UM, WHERE DOES YOUR FAMILY COME FROM?)

Mexico.

(WHAT PART OF MEXICO?)

The middle. Dalco. (DALCO?) Um hum. (yes) (DID I SAY THAT RIGHT?)

(UH, HOW BIG IS THAT, IS THAT TOWN?)

It's a state. It's not that big. But the town where we live is kind of small.

(IT'S KIND OF SMALL? IS IT BIGGER OR SMALLER THAN LINCOLN?)

Smaller.

(SMALLER. A LOT SMALLER?)

Well, now it's getting bigger. (YEAH?)

(UM, WHAT'S THE CLOSEST BIG TOWN, THE BIG, BIG TOWN?)

Um, Mexico City.

(HOW FAR AWAY IS THAT?)

One hour.

(ONE HOUR. OH, SO YOU'RE RIGHT OUTSIDE OF MEXICO CITY. AND IS THAT WHY IT'S GROWING SO MUCH?)

Yeah.

(CAUSE MEXICO, MEXICO IS, IT'S A BIG TOWN. IT'S ONE OF THE WORLD'S BIGGEST.)

Yeah.

(UM, HOW MUCH OF YOUR FAMILY LIVES THERE IN THAT TOWN?)

Um, everyone.

(EVERYONE)

Yeah.

(WELL UNTIL NOW)

Until now.

(SO, GRANDPARENTS?)

Um hum. (yes)

(DID YOU HAVE GREAT GRANDPARENTS?)

No.

(NO. UM, UNCLES? AUNTS, COUSINS?)

Like the half of them, half of them.

(WHICH HALF?)

Um, my mom's and some of my dad's.

(UM, LOTS OF FAMILY. DID YOU HAVE LOTS OF COUSINS?)

Yeah. Cause my grandma had 12 kids.

(12 KIDS. THAT'S A BIG FAMILY. WAS IT FUN HAVING LOTS OF COUSINS?)

Yeah. (YEAH)

(ALRIGHT, UM, DO YOU REMEMBER MUCH ABOUT YOUR HOME CITY?)

Yes.

(UM, WHAT WAS THE, WHAT'S THE MAIN MEANS OF TRANSPORTATION IN THE CITY?)

There are like busses or taxis and cars. (CARS)

(UM, DO LOTS OF PEOPLE HAVE CARS?)

Not that much. (OR DO...) More people use the bus, use the bus and the taxi.

(YEAH? UM, WHAT WS YOUR HOUSE LIKE THERE?)

It was small and we had, um, (inaud) in the front and another one at the back. And we have, um, lots of fields like in the sides and the front. Just in front of our house some people, um, grow, I don't know, they grow like crops and things.

(A LITTLE GARDEN?)

Um hum. (yes)

(UM, HOW MANY, HOW MANY PEOPLE.... WAS IT JUST YOUR FAMILY THAT LIVED IN THE HOUSE?)

My family and my grandma. (YOUR GRANDMA LIVED THERE TOO)

(WHAT WAS IT LIKE LIVING WITH YOUR GRANDMA?)

Well, it was like I had two moms (smile) cause my dad was here and I just was with my grandma and my mom, my sister and me.

(HUM.. SO WAS IT ALL GIRLS IN THE HOUSE?)

(smile) (pause) (HOW WAS THAT?)

Cool.

(THAT WAS COOL? ALRIGHT. UM, DID YOU HAVE YOUR OWN ROOM?)

Yes.

(DID, UM, WHAT, WHAT DO YOU, WHAT STORIES... DO YOUR PARENTS TELL STORIES?)

Um hum. (yes)

(DO YOUR PARENTS TELL STORIES ABOUT, UM, THE TOWN YOU LIVED IN?)

Yeah, about the, about those and about them.

(ABOUT BOTH. WHAT STORIES DO THEY LIKE TO TELL?)

Um, how did they get the house and I don't remember. Just that.

(YEAH, HOW THEY GOT THE HOUSE)

Um hum. (yes)

(UM, DID A, WHAT STORIES, THE STORIES THAT THEY SHARE WITH YOU ABOUT YOUR TOWN, ABOUT MEXICO, ABOUT YOUR HOUSE, WERE THEY MAINLY POSITIVE OR NEGATIVE STORIES?)

Positive.

(POSITIVE STORIES? WHAT ARE SOME EXAMPLES OF POSITIVE STORIES?)

Like one time they told me that when they took a trip, my mom was laugh, it was funny because they found (inaud) in a store eating some (inaud). (LAUGH) And then they found her and then they went home.

(SMILE – SHE GOT LOST?)

(smile) Yes. They were feeding her something.

(DO YOUR PARENTS, UM, DO YOUR PARENTS TELL STORIES ABOUT HOW THEY LIKED TO LIVE IN MEXICO?)

Um hum. (yes)

(WHAT ARE SOME STORIES ABOUT HOW THEY LIKED TO LIVE THERE?)

Cause my mom said that we had more things and we had more family there. And so we were not kind of alone. We had some of my family and we don't have, have grandma or uncles here.

(YEAH, YEAH, THAT WOULD BE HARD. SO ARE A LOT OF THE STORIES ABOUT, ARE FAMILY STORIES?)

(pause) (THAT'S FUN. UM, WHEN PEOPLE ASK YOU... DO STUDENTS ASK YOU ABOUT LIVING IN MEXICO? HAVE THEY EVER ASKED YOU?)

Um, when they're from other countries.

(YES. AND WHAT STORIES DO YOU TELL THEM ABOUT LIVING IN MEXICO?)

Um, the nice places we have.

(YEAH. DO YOU SHARE EXPERIENCES ABOUT GROWING UP THERE?)

No.

(NO. UM, WHEN YOU WERE AROUND YOUR COUSINS, UM, WHAT GAMES DID YOU GUYS PLAY?)

Um, since my grandma had a big house we, there was like half were boys and half were girls so we'd gang up, separate into groups and then we'd play top(?) and we play like, um, (inaud). But sometimes we play together.

(SOMETIMES. WHAT, WHAT ELSE DID YOU GUYS, AS GIRLS, LIKE TO DO TOGETHER)

Um, my uncle sometimes gave us math problem and if we got it right then he'd all give us, um, 20 pesos, that's like 2 dollars. And he would buy us something.

(OH, THAT'S NICE. SO DID YOU GET REALLY GOOD AT MATH?)

Sometimes. Cause he did like really, really hard problems and sometimes not. (SMILE)

(THAT'S A LOT OF FUN. UM, WHAT STORIES, WHAT STORIES DO YOUR PARENTS TELL ABOUT COMING TO, WHY THEY CAME TO AMERICA?)

Um, my dad got us cause we, well he didn't have enough money to give us what he wanted to give us and that, and he wanted a better education for me. So he said that, um, coming here it'll be easier cause he had more money. And gave my mom more money to give us.

(AND YOU GET A BETTER EDUCATION HERE?)

(pause) (WHAT PREPARATIONS, WHAT, WHAT DID YOU GUYS DO BEFORE YOU MOVED?)

Um, we went to my grandma's house cause she didn't know that we, we were going to come and we went to her house like almost every day and have fun. (smile) (YEAH?)

(UM WHAT DID YOU KNOW ABOUT AMERICA BEFORE YOU CAME HERE?)

Almost nothing. (smile) (ALMOST NOTHING?)

(HOW DID YOU PREPARE YOURSELF TO COME HERE? DID YOU DO ANYTHING TO LEARN ABOUT...)

Um, English. Like English and like school and then we learned English but I tried to learn it a little bit more and read books about it.

(WHAT GRADE, WHAT GRADE DID YOU START LEARNING ENGLISH?)

At (inaud) or what grade in school? (WHAT GRADE IN SCHOOL?) Fourth.

(IN FOURTH GRADE? THAT'S WHEN YOU STARTED LEARNING ENGLISH?)

The middle of fourth.

(THE MIDDLE OF FOURTH. UM, HOW DID YOU FEEL ABOUT COMING HERE?)

I was scared.

(SCARED. WHAT SCARED YOU?)

Cause my mom was going to come after us. So I had to take care of my sister. And my uncle was going to take us. And then we work on getting my mom in too. (THAT WOULD BE HARD) Yeah. Cause my sister was always asking where is she and I want this, I want that. (SMILE)

(YEAH, THAT'S TOUGH. UM, WHY DID YOUR PARENTS DECIDE ON LINCOLN?)

Cause my dad was here already.

(AND WHY DID YOUR DAD DECIDE ON LINCOLN?)

Cause one of his friends was here. (OH YEAH? ALRIGHT, GOOD)

(UM, DID YOU HAVE ANY OTHER FAMILY THAT WAS HERE?)

No, not in Nebraska. (NOT IN NEBRASKA) In California and Arizona(?). (UM HUM)

(SO YOUR FAMILY IS, YOUR ONLY FAMILY IN NEBRASKA... AND YOUR DAD DECIDED NEBRASKA INSTEAD OF THOSE OTHER TWO BECAUSE HE HAD A FRIEND HERE?)

Um hum. (yes)

(DID THE FRIEND LIKE IT?)

Yeah. But and he had been for a long time here. He went to Mexico to see his family. (OK)

(SO DOES YOUR DAD LIKE IT HERE?)

Yeah. Cause he, he didn't wanta go to California cause he said it was like more dangerous and he didn't like, he said that this was better, was more peaceful. (YEAH)

(UM, IS IT MORE PEACEFUL? DO YOU THINK IT'S PEACEFUL HERE?)

(pause) (YEAH. I THINK IT'S PEACEFUL TOO. UM, I USED TO LIVE IN LAS VEGAS AND THAT WAS, AND THAT'S CLOSE TO CALIFORNIA, BUT I LIKE MID-, THE MIDWEST BETTER B BECAUSE IT'S A LITTLE SLOWER AND MORE PEACEFUL. I

LIKE IT.)

(WHERE DID YOU GO TO FIND INFORMATION ON AMERICA?)

Um, from school. From the library. (AT THE SCHOOL LIBRARY. DID YOU READ BOOKS?) Yeah.

(OK. WHAT WAS SCHOOL LIKE IN MEXICO?)

Um, fun. (IT WAS FUN. WHAT MADE IT SO FUN?) Cause our teacher, if we got (inaud) everything then she will give us, give us like a second recess or she would give us candy. Or when we had social studies she, instead of reading the book, she told us the stories in a more interesting way.

(YEAH. SO THAT WAS FUN. YOUR TEACHER MADE IT A LOT OF FUN)

Um hum.

(HOW FAR AWAY WAS YOUR SCHOOL?)

(inaud) I think like two blocks.

(UH, DID YOU WALK TO SCHOOL?)

Um hum. (yes)

(HOW LONG WERE YOUR SCHOOL DAYS?)

From 8 to 3.

(SO IT WAS A LOT LIKE HERE)

Um hum. (yes)

(HOW MANY DAYS DID YOU GO TO SCHOOL?)

From Monday to Friday.

(SO JUST LIKE HERE, THE SAME. SO IT WASN'T TOO HARD TO ADJUST TO THE DIFFERENCE)

Hum um. (no)

(HOW BIG WERE THE CLASS SIZES?)

They were very small.

(THE CLASSROOMS WERE REALLY SMALL. UM, HOW MANY KIDS WERE IN A CLASS)

Maybe 18 or 16.

(SO THEY WERE SMALLER TOO. WELL THAT'S GOOD. UM, HOW MANY TEACHERS PER CLASSROOM?)

One. (JUST ONE) One and another, another one for PE another one for computer and English and music.

(SO IT WAS, IT WAS A LOT LIKE HERE)
(pause) (YEAH)

(UM, DID THEY HAVE ANY DIFFERENT TECHNIQUES TO DISCIPLINE KIDS? DID THEY DISCIPLINE KIDS DIFFERENTLY?)
Um hum. (yes)

(HOW DID THEY DISCIPLINE KIDS DIFFERENTLY?)
They took them out of the home and sometimes (smile) one time they let them outside in the sun for like 30 minutes.

(AND THEY JUST MADE THEM STAND OUTSIDE?)
(pause) (OUTSIDE OF THE CLASSROOM?) In the bright sun.

(OH YIKES. WAS IT REALLY HOT?)
Yeah.

(DID YOU GET A SUNBURN?)
No. (SMILE – OH GOOD. GOOD)

(UM, WHAT WAS THE, WHAT WAS THE ATMOSPHERE LIKE COMPARED TO HERE. WAS IT ROWDY, WAS IT MORE ROWDY? WAS IT LESS ROWDY? WAS IT ABOUT THE SAME...)
It was about the same. (ABOUT THE SAME)

(WHAT WAS YOUR FAVORITE CLASS? WHAT WAS YOUR FAVORITE SUBJECT?)
Um, social studies and science.

(WHY THOSE CLASSES?)
Well, social studies cause the teacher told the stories instead, cause it was, we made a lot of projects with animals and (inaud).

(DO YOU REMEMBER ANY OF THE STORIES THAT SHE TOLD?)
Um, yeah, but the Aztecs have (inaud) European (inaud) to Mexico.

(AND THOSE WERE REALLY COOL STORIES?)
Um hum. (yes)

(CAN YOU TELL ME ANY OF IT?)
Um, (smile) one day (inaud) the teacher to kind of (inaud phrase). It was really cool. It was like the pyramids and everything.

(I WENT DOWN THERE ONE TIME AND SAW CHITSUNITSA)
Um hum. (yes)

(AND THAT WAS REALLY COOL)
We went to (inaud).

(TO QUALM(?) YEAH, YEAH, I WANT TO GO THERE. AND MAYBE SOMEDAY I
WILL) (inaud) (YOU LIKED IT A LOT?)
Yeah, cause we went with all my friends and we climbed to the big pyramids.

(AND YOU CAN SEE LIKE EVERYWHERE)
Yeah.

(THEY ARE REALLY BIG. UM, WHEN YOU CAME TO AMERICA AND STARTED
SCHOOL, HOW DID YOU FEEL OTHERS TREATED YOU?)
When I was like in first level they help me, the people that already know like what to do
and what, what the teacher was trying to tell me.

(THEY'D HELP YOU A LOT?)
Um hum. (yes)

(NICE. WHAT WAS THE HARDEST PART OF SCHOOL TO ADJUST TO?)
Um, when we have to do projects or something. Cause we, I didn't have enough
English, that much. And we had to do like research and (inaud).

(AND THAT WAS A LITTLE HARD. YEAH. HOW DID YOU FEEL ABOUT BEING IN
ELL?)
It was OK. (YEAH)

(THEY TREATED YOU GOOD.)
Um hum. (yes)

(UM DID YOU HAVE TO, DID YOU HAVE TO MAKE ANY ADJUSTMENTS WHEN
YOU CAME HERE, WHEN IT CAME TO LIKE MUSIC OR BEHAVIOR OR CLOTHING
OR ANYTHING LIKE THAT?)
No. All in the clothing, cause in Mexico we had uniform. We had to wear like... And
Wednesday we had PE so we had to wear our PE uniform. And on Friday we could
wearer whatever we want to.

(WHERE ON MONDAY AND TUESDAY YOU HAD TO WEAR...)
And Thursday.

(AND THURSDAY, YOU HAD TO WEAR A UNIFORM)
Um hum. (yes)

(UM, WHEN YOU CAME HERE DID YOU CHANGE THE MUSIC THAT YOU LISTEN
TO?)
A little bit.

(A LITTLE BIT. WHAT DID YOU LISTEN TO DIFFERENTLY?)

Um, just the fast(?) English like different cause everyone was, it's kind of the same cause (inaud) one thing in English, another in Spanish.

(OH, SO IT'S REALLY THE SAME MUSIC, IT'S JUST DIFFERENT VERSION? ONE WAS ENGLISH, ONE WAS SPANISH. UM, WHAT FAMILY TRADITIONS HAVE YOU BROUGHT THAT YOU GUYS STILL PRACTICE FROM MEXICO HERE?)

Um, on our birthdays we have piñatas and, and Christmas we're all together. (inaud) mom's day we give something to her and we send something to my grandma.

(I BET SHE REALLY LIKES THAT)

(smile) (YEAH)

(DO YOUR PARENTS SPEAK ENGLISH?)

My dad is like level two or three and my mom is learning. (SHE'S LEARNING)

(SO HAVE YOU HAD TO TRANSLATE TO THEM, FOR THEM BEFORE?)

To my mom.

(TO YOUR MOM? UM, WHAT'S IT LIKE TO TRANSLATE?)

Well now that I know, it's easy.

(DO YOU LIKE DOING IT?)

Um, yeah. (smile) (YEAH?)

(UM, WHAT'S THE, WHAT YOUR, WHAT'S YOUR FAVORITE MEMORY OF TRANSLATING? WHAT WAS YOUR FAVORITE TIME TRANSLATING?)

Um, once we went to the doctor cause the doctor was like speaking really fast and she didn't let me translate to my mom. (smile) And then she (inaud) and then she stopped and she's like "oh I'm sorry, you didn't even tell me (inaud)". (LAUGH – THAT'S FUNNY)

(UM, DOES IT AFFECT, DOES, UM, YOUR PARENTS SPEAKING SPANISH AFFECT, UM, WHO YOU CAN BRING OVER TO THE HOUSE BECAUSE THEY ONLY SPEAK SPANISH?)

Um, it was like only one time when I, when (inaud) Corina came with us. Cause my mom had to baby sitter her, her sister. And Corina doesn't speak Spanish and my mom doesn't speak English.

(SO IS THAT TOUGH?)

Um, yeah. (smile)

(DID YOU HAVE TO TRANSLATE A LOT FOR THEM?)

(pause)

(UM, HOW DOES, HOW DOES YOUR FAMILY STAY CONNECTED TO MEXICO?)

Um, well now my uncles are using the computer, checking the emails. And we call them every Saturday to my grandmas. And sometimes they get upset and they say we don't have time for them. (SMILE) And I write letters to my friend.

(YOUR FRIEND THAT'S IN MEXICO?)

Um hum. (yes)

(UM, DO YOU GUYS TALK ABOUT LIVING IN AMERICA?)

Yeah, cause she asked, asks me how is the schools. Cause she thought the schools were very big and like how the people were and...

(AND WHAT DO YOU TELL HER?)

Um, I tell her that the schools were really big and the people were nice. It was, it's kind of like the same because in Mexico we have like (inaud phrase). And it's a little hard to make friends too.

(WHAT WAS THE HARDEST PART ABOUT MAKING FRIENDS HERE?)

Um, cause when I, they didn't, I didn't (inaud) of ELL and elementary they, they all speak English. (YEAH)

(SO THE, THE LANGUAGE WAS A BARRIER TO MAKE FRIENDS. WHAT DO YOU TELL HER ABOUT HOW IT IS TO LIVE IN LINCOLN?)

Sometimes boring. (smile) Cause we don't have that many activity, activities. Cause my dad works and my mom, she works till three and my dad (inaud) till three too and we have to do our things. (YEAH)

(SO WHAT WOULD, WHAT WOULD, WHAT WOULD YOU TELL HER IF SHE WAS GONNA MOVE HERE, ABOUT WHAT WAS A, WHAT WAS FUN STUFF TO DO?)

Um, to like to in the (inaud). And go to the parks. And in Winter there is the snow.

(DO YOU GUYS HAVE SWIMMING POOLS?)

In Mexico? (UM HUM) Yeah. But nothing (inaud) town (inaud). Like 10 minutes from there, yeah.

(THERE IS A PUBLIC SWIMMING POOL WHERE EVERYBODY CAN GO TO?)

Um hum. (yes) (THOSE ARE FUN. I LOVE EM)

(HAVE YOU BEEN TO THE ONE IN GRAND ISLAND?)

No. (THE BIG ONE? IT HAS HUGE SLIDES. HUGE. LOTS OF FUN)

We might go in the summer.

(YEAH? YOU GOTTA GO DOWN THE BIG SLIDES) (smile) (THEY'RE HUMONGOUS. DON'T BE SCARED. IT'S A LOT OF FUN. THEY'RE BIG THOUGH)

My sister is just five and she is not scared of those big ones.

(SHE'S NOT?) She loves them. (LAUGH)

(THAT'S SO WEIRD. WELL SHE'LL LOVE THESE CAUSE THEY'RE HUGE. UM, WHAT HAS YOUR FAMILY DONE TO BECOME MORE AMERICAN?)
Um,... (pause)

(DO YOU GUYS, DO YOU WATCH AMERICAN TV?)
Sometimes (inaud – lots of background noise) like AFV, American's Funniest Videos.

(OH YEAH. YOU WATCH THOSE? WHAT, WHAT TV DO YOU NORMALLY WATCH?)
Some Spanish.

(SPANISH CHANNEL? UM, SO REALLY YOU GUYS STAY VERY, VERY MUCH IN TOUCH WITH MEXICO?)
Um hum. (yes)

(VERY CULTURALLY TIED TO MEXICO. WOULD YOU LIKE TO MOVE BACK TO MEXICO OR STAY HERE?)
I would like to move.

(MOVE BACK)
(pause)

(UM, IF YOU COULD BRING ALL OF YOUR FAMILY HERE, WOULD YOU STILL LIKE TO, WOULD YOU STILL LIKE TO MOVE BACK?)
(pause) Yes.

(YES? WHY?)
(background noise – inaudible) Cause of the places that we (inaud).

(THE PLACES? WHAT PLACES?)
Um, like going to my grandma's house.

(YEAH. JUST ALL, ALL THE FAMILY?)
Yeah, and the parks. Just there is a big one in the, the downtown. It's really big.

(WHAT CELEBRATIONS DO YOU HAVE IN MEXICO THAT ARE DIFFERENT THAN HERE?)
Um, we have Christmas that is more celebrated. And we don't celebrate Thanksgiving.

(DO YOU CELEBRATE THANKSGIVING NOW THAT YOU'RE HERE?)
Um, sometimes.

(SOMETIMES. UM, DO YOU STILL HAVE A BIG CHRISTMAS CELEBRATION, LIKE YOU WOULD IN MEXICO?)
Not as big, cause it's only my mom, my dad and my uncle. (YEAH)

(AND SO IS IT JUST BIG BECAUSE OF FAMILY?)

Yeah. (smile)

(YEAH, YEAH. UM, WHAT OTHER CELEBRATIONS DO YOU GUYS HAVE IN MEXICO, THAT YOU DON'T HAVE HERE?)

Um, the 16 of September, that Independence Day. (OH) It's a really big one.

(DO YOU GUYS CELEBRATE THAT HERE ANYWAYS?)

Um, no. (smile)

(NO. DO YOU GUYS CELEBRATE THE FOURTH OF JULY?)

Um, we, not like celebrating it, we just go see the fireworks. (YEAH. YEAH)

(UM, WHAT ABOUT CINCO DE MAYO?)

Yeah.

(DO YOU STILL CELEBRATE THAT HERE?)

Um hum.

(HALLOWEEN?)

Yeah. We celebrate in Mexico.

(OH YOU DO. OH, I DIDN'T EVEN KNOW THAT)

(laugh) (NOW I KNOW)

But not everyone does.

(I THINK THAT'S MY FAVORITE HOLIDAY) (smile) (YOU GET SO MUCH CANDY. YOU'RE NEVER TOO OLD. WHAT ELSE CAN YOU TELL ME ABOUT MEXICO AND MEXICO BEING DIFFERENT FROM HERE?)

(pause) It has like more places and (pause) I just like it. (YEAH)

(UM, WHAT WOULD YOU, WHAT ADVICE WOULD YOU GIVE SOMEBODY WHO IS GOING TO MOVE HERE FROM MEXICO?)

From here to Mexico?

(FROM MEXICO TO HERE. I'M SORRY, DID I SAY THAT RIGHT? SOMEBODY MOVING FROM MEXICO TO HERE. WHAT ADVICE WOULD YOU GIVE THEM?)

That they have to learn English and more alphabet letters.

(WHAT ABOUT THE AMERICAN CULTURE. WHAT WOULD YOU HAVE THEM LEARN ABOUT AMERICAN CULTURE?)

Their celebrations. Their celebrations and social studies.

(THEIR CELEBRATIONS?)

Um hum. (yes)

(JUST TO LEARN MORE ABOUT THEM? UM, WHAT WOULD YOU TELL THEM ABOUT THE CELEBRATIONS?)

Like fourth of July and St. Patrick's day, when they have (inaud).

(BIG BIRD IN NEW YORK?)

No, when they have that, um, St. Patrick's Day?

(OH, YES, THE BIG PARADE? DO YOU LIKE THAT ONE? THE ST. PATRICK'S DAY? I FORGOT ABOUT THAT HOLIDAY)

(smile)

(UM, ALRIGHT, IS THERE ANYTHING ELSE YOU WOULD LIKE TO TELL ME?)

Have you went to, um, Cancun?

(WENT TO COZUMEL)

Yeah, that (inaud).

(YEAH, I, HAVE YOU BEEN DOWN THERE?)

Um um. (no)

(AH. UH, WE THOUGHT ABOUT GOING TO CANCUN, BUT BECAUSE IT'S SO POPULATED WE WANTED TO GO TO COZUMEL INSTEAD BECAUSE THERE IS LESS, THERE IS FEWER PEOPLE.)

Um hum. (yes)

(IT WAS REALLY NICE. WE LIKED IT A LOT)

We went to (inaud).

(OH YEAH, DID YOU LIKE THAT?)

Yeah, we, that night, the first night we saw an eclipse.

(NO KIDDING. THAT WOULD BE REALLY COOL)

Yeah, and we were up in the middle of the night and we went out (inaud). It was really cool.

(UM, DID, UM, DO YOU THINK THE EDUCATION IS BETTER HERE? YOU SAID THAT WAS THE REASON YOUR DAD WANTED TO COME.)

For me it's the same.

(IT'S THE SAME FOR YOU)

Yeah. (YEAH)

(HUM, OK, WELL IS THERE ANYTHING ELSE? THAT'S IT?)
Yeah. (OK)